

Those ranged	Les rangées	سورة الصافات	الكلمات	رقم الآية
We are ranged in ranks (to adore)	Nus sommes disposés en rang (pour adorer)	لنحْنُ الَّذِيْنَ نَضْطَفُ لِلْعِبَادَةِ	﴿لَتَعْنُ الصَّافُونَ﴾	165
Those who declare Allah's glory	qui célèbrons la gloire de Dieu	الْمَنْزُومُونَ اللهُ تَعَالَى	﴿الْمُسِيحُونَ﴾	166
A message	Un rappel	رسالة	﴿ذِكْرًا﴾	168
Those of old	Les ancêtres	السالفين	﴿الْأَوَّلِينَ﴾	168
The sincere and devoted	Le plus sincères	الصادقين العابدين	﴿الْحَالِصِينَ﴾	169
They reject it	Ils le renient	فَرَقَضُوهُ	﴿فَكَذَّبُوا بِآيَاتِهِ﴾	170
The assisted	Qui seront secourus	المساعدون	﴿الْمُتَوَكِّلِينَ﴾	172
The open space before them	Sur leur seuil	بِفَنَائِهِمْ (بِهِمْ)	﴿بِأَسْفَارِهِمْ﴾	177
Evil will be	Ce sera mauvais	فَأَصْبَحَ سَيِّئًا	﴿فَنَاءًا﴾	177
The Lord of honor and power	Seigneur de la puissance honorée	رب الشرف والقدرة والغلبة	﴿رَبِّ الْمَرْثَةِ﴾	180

سُورَةُ ص

Sad	Sad	سورة ص	الكلمات	رقم الآية
In self glory from truth	Etat d'orgueil	تكبر عن الحق	﴿عِزًّا﴾	2
Separation about the rejection of faith	Dissidence dans le rejet de foi	إنقسام في المخالفة في الدين	﴿شِقَاقًا﴾	2
No longer time for being saved	Il n'est plus temps d'échapper	ولا وقت للخلاص	﴿وَلَا تَجِدُ حِينَ تُنَادَى﴾	3
A wonderful thing	C'est très étonnant	لشيء بالغ في التعجب	﴿لَقَدْ لَعْنَةُ عَجَابٍ﴾	5

Sad	Sad	سورة ص	الكلمات	رقم الآية
The leaders	Les notables	وجوه القوم (قریش)	﴿الْتَلَاءُ﴾	6
Remain constant	Persévérez	أَثْبِتُوا	﴿أَصْبِرُوا﴾	6
The people	La communauté	النَّاس	﴿الْيَلَدُ﴾	7
A made up tale	Une invention	كذب وانتراء	﴿أَخْلَقُوا﴾	7
The grantor of bounties	Le dispensateur des biens	الجزيل المعطاء	﴿الْوَرَاءِ﴾	9
The ropes and means	Les moyens	المعارج إلى السماء	﴿الْأَسْبَابِ﴾	10
A low value confederates	Une armée de partis	جماعة مغلوبون ليسوا بشي	﴿جُدُّ مَا هَذَاكَ مَهْرَمٌ يَنْ الْأَخْرَابِ﴾	11
Lord of stakes (army and buildings)	Possesseur de pleux, «armée et bâtiments»	قوي الملك والبنيان	﴿ذُرُّ الْأَوْنَادِ﴾	12
The companions of the woods from Shouaib	Les gens de Shouaib dans la terre plantée	وقوم شعيب الذين يسكنون البقعة الكثيفة الأشجار	﴿وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ﴾	13
These only wait	Ils n'attendent que	وما يتظر	﴿وَمَا يَنْظُرُ﴾	15
Blast of the (resurrection)	Seul cri, «résurrection»	نفخة واحدة (صبيحة البعث)	﴿صَبْحَةٌ وَجِلَّةٌ﴾	15
Brook no delay	Court répit	زَمَنٌ يسير (مقدار بين الرضعتين)	﴿فَوَاقٍ﴾	15
Our lot (from sentence)	Notre part, punition	نَصِيبِنَا (من العذاب)	﴿وَقَلْنَا﴾	16
The man of strength	Le doué de force	ذَا الْقُوَّةِ	﴿ذَا الْأَيْدِي﴾	17
Who turns to Allah	Repentant	تَوَّابٌ	﴿أَوَّابٍ﴾	17
At eventide and break of day	Au crépuscule du soir et au lever du soleil	مَسَاءً وَصَبَاحاً	﴿بِالْمَشْرِيقِ وَالْمَغْرِبِ﴾	18
Gathered	Rassemblée	مَجْمُوعَةٌ	﴿مَشْرُوعَةٌ﴾	19
We strengthened	Nous avons affermi	وَقَوَّيْنَا	﴿وَسَدَّدْنَا﴾	20

Sad	Sad	سورة ص	الكلمات	رقم الآية
The judgment and decision between just and unjust	La faculté de bien juger	مَا بِهِ الْفَصْلُ بَيْنَ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ	﴿وَتَصَدَّقَ الْيَقَابِ﴾	20
They climbed over the wall	Ils ont escaladé	عَلَوْا فَرَقَ السُّورِ	﴿سَوْرًا﴾	21
The sanctuary	Le sanctuaire	المكان الخاص للمعبادة	﴿الْمِحْرَابِ﴾	21
He has wronged	Il a fait du tort	تَعَدَّى وَظَلَمَ	﴿بَعَثَ﴾	22
Treat not with injustice	Ne soit pas partial	وَلَا تَتَجَازَزْ فِي حُكْمِكَ	﴿وَلَا تُظْلِمُ﴾	22
The even straight way	Le droit chemin	طَرِيقَ الْحَقِّ	﴿سَوَاءَ الْبَيْرُطِ﴾	22
Ewe	Brebis	أُنْتَى الْخُرُوفِ	﴿تَجِدُ﴾	23
Commit her to my care	Confie - la moi	إِجْعَلْنِي كَفِيلًا لَهَا	﴿أَكْفِيلِيَا﴾	23
He was harsh to me in speech	Il a eu le dessus dans la conversation	وَعَلَّبَنِي وَقَهَرَنِي	﴿وَعَزَّزَ فِي الْخِطَابِ﴾	23
The partners	Les associés	الشُّرَكَاءَ	﴿الْمَلَلَاءِ﴾	24
We had tried him	Nous l'avons mis à l'épreuve	اِثْتَحْنَاهُ	﴿نَشْنَهُ﴾	24
He fell down bowing	Il tomba prosterné	وَنَزَلَ سَاجِدًا	﴿وَحَزَّ رَاكِعًا﴾	24
He turned in repentance	Il se repentit	رَجَعَ إِلَى اللَّهِ تَائِبًا	﴿آتَابَ﴾	24
Near approach to Allah	Un haut rang auprès Allah	لَقُرْبَ إِلَى اللَّهِ	﴿أُرْقَى﴾	25
A beautiful place of final return	Un bel retour à un lieu	وَحُسْنَ مَرْجِعٍ	﴿وَحُسْنَ مَتَابٍ﴾	25
Vicegerent	Un lieutenant	قَائِمًا بِالْأَعْمَالِ بَعْدَ مَنْ سَبَقَ	﴿خَلِيفَةً﴾	26
Woe	Malheur	فَهْلَاكَ	﴿قَوْلٍ﴾	27

Sad	Sad	سورة ص	الكلمات	رقم الآية
The wicked	Les libertins	كالفاسين	﴿كَالْفَجَارِ﴾	28
That they may meditate on its signs	Ils méditent sur ses versets	ليفهموا آياته	﴿لِيَذَّبُوا أَيَّتِي﴾	29
The men of understanding	Les doués de bon sens	أصحاب الفهم والإدراك	﴿أُولَ الْأَلْبَابِ﴾	29
At eventide	Fin d'après - midi	في آخر النهار	﴿بِالنَّهْيِ﴾	31
Courser of the highest breeding	Les beaux chevaux de course	الأفراس الأصيلة	﴿الْمَدِينَتِ﴾	31
The love of precedence (of good)	Amour des chevaux de course (du bien)	حُب سباق الخيل	﴿حَبِّ الْفَيْرِ﴾	32
To the glory of my Lord	Pour le rappel de mon seigneur	بأمر ربي وطلباً لرضاه	﴿عَنْ ذِكْرِ رَبِّي﴾	32
It was hidden in the veil	Elle se déroba sous le voile de la nuit	عَآبَت عن البصر	﴿تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ﴾	32
He began to pass his hand to caress	Il commença de les caresser	فَشَرَعَ وَبَدَأَ بِمَسْحِ يَدِهِ	﴿فَكَفَّنَ مَسْمًا﴾	33
The legs	Les jambes	بِالسَّيْقَانِ	﴿بِالسَّوْقِ﴾	33
Shall not belong to another after me	Personne n'en aura de semblable après moi	لا يكون له شبيه من بعدي	﴿لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنَّا بِدِيٍّ﴾	35
To flow gently	Modérément	لَيْتَةً طَائِعَةً	﴿رِيحًا﴾	38
Withersoever he willed	Où il coulait	حَيْثُ أَرَادَ	﴿حَيْثُ أَسَاءَ﴾	38
The evil ones every kind of builder and diver	Les bâtisseurs et plongeurs «diabls»	(الشياطين) من بيني ومن يغروص في البحر لاستخراج نفالسه	﴿بَنَّاوُ وَعَوَّاسٍ﴾	37
bounded together	Accouplés par	مَرْبُوطِينَ سَوِيًّا	﴿مُفْرَقِينَ﴾	38

Sad	Sad	سورة ص	الكلمات	رقم الآية
Fetters	Des chaînes	الأغلال	﴿الْأَغْلَالِ﴾	38
bestow or withhold	Distribue ou garde	وَرَوْعَ أَوْ اخْتِظَظَ بِمَا أَعْطَيْنَاكَ	﴿تَأْتِيَنَّ أَوْ أَسْرَبَ﴾	39
Distress and suffering	Douleur et torture	بِقَسَبٍ وَضَرْرٍ	﴿يُضْمِرُ وَعَذَابٍ﴾	41
Wherein to wash	lieu Pour se laver	مكان فيه ماء للفلس	﴿مُسْتَقْرًا﴾	42
A little grass	Une touffe d'herbes	قُبْضَةً مِنَ الْعِيدَانِ	﴿حِثْنَا﴾	44
Break not your oath	Ne viole pas ton serment	وَلَا تُخَالِفِ الْقَسَمَ الَّذِي أَقْسَمْتَ	﴿وَلَا تَخْتِنُ﴾	44
Possessors of power and vision	Forts «en culte» et lucides «en religion»	أَصْحَابُ الْقُوَّةِ وَالْحِكْمَةِ	﴿أُولَى الْأَيْدِي﴾	45
The elected and good	Les meilleurs élus	المُخْتَارِينَ الْأَمْجَادِ	﴿الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ﴾	47
Chaste women restraining their glances	Chaste au regard restreint sauf aux maris	حَسَنَاتٌ لَا يَلْفُظْنَ إِلَّا لِأَزْوَاجِهِنَّ	﴿فَصِيْرَتُ الْكَرْفِ﴾	52
of equal age	Toutes du même âge	مَسَاوِيَاتٌ فِي السِّنِّ	﴿أَنْزَابُ﴾	52
It will never fail	Il n'ya pas épuisement	لَا يَفْنَى	﴿مَا لَوْ مِنْ نَقَادٍ﴾	54
What an evil bed	Quelle désagréable couche	أَيُّ بَيْتَسَ الْمَقْرَ أَوْ الْفِرَاشِ	﴿بَيْتَسَ الْهَادِ﴾	56
A boiling fluid	Fluide bouillant	شَدِيدِ الْحَرَارَةِ	﴿جَبْرِ﴾	57
Fluid dark murky	Sombre et fétide	وَصَلِيدٌ يَسِيلُ مِنَ الْجَسْمِ الْمَلْتَهَبِ	﴿رَعَسَاتٍ﴾	57
Penalties of a similar kind	D'autre formes de châtiments	وَأَنْوَاعٌ مِنَ الْعَذَابِ شَبِيهِهِ	﴿وَمَا خَرَّ مِنْ شَكْلِهِ﴾	58
A troop	Une foule	جَمْعٌ	﴿فَوْجٍ﴾	59
Rushing headlong with you (in fire)	Qui se précipite avec vous «dans le feu»	ذَاخِلٌ مَعَكُمْ (النَّارِ)	﴿مُتَقَدِّمٌ مَعَكُمْ﴾	59
They shall burn in the fire	Les affronteurs au feu	مُخْتَرِقُونَ فِي النَّارِ	﴿سَالُوا النَّارِ﴾	59

Sad	Sad	سورة ص	الكلمات	رقم الآية
In ridicule	Avec raillerie	بهزه	﴿يَحْرِتًا﴾	63
The eys failed to perceive	Les regards ont failli voir	لم تعدّ الأبصار ترى	﴿رَأَفَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ﴾	63
mutual recrimination	querelle mutuelle	تَنَارُجٌ وَتَقَاتُلٌ	﴿غَنَاصُمُ﴾	64
The irresistible	Le dominateur suprême	الذي لا يقهر	﴿الْقَهَّارُ﴾	65
Forgiving again and again	Qui pardonne toujours	دائم الغفران	﴿الْفَقْرُ﴾	66
The angels	Les notables «les anges»	الملائكة	﴿الْبَرِّ الْأَعْلَى﴾	69
The high and mighty ones	Les hautins	الْمُتَمَتِّعِينَ بِالْعُلُوِّ وَالْقُوَّةِ	﴿الْقَالِينَ﴾	75
Rejected and accursed	Banni et maudit	مُطْرُودٌ وَمَلْعُونٌ	﴿رَجِيمٌ﴾	77
Give me respite	Accorde moi un délai	فأمهلي وأخرني	﴿فَأَنْظِرْنِي﴾	79
I will put them all in the wrong	Je les séduirai tous	لأضلهم	﴿لَأُغْوِيَنَّهُمْ﴾	82
Whopretenda mission	Ceux qui s'arrogent une mission	المذميين لأمر غير صحيح	﴿الْمَكْرُورِينَ﴾	86
A message	Un rappel	رسالة وتبليغ	﴿ذِكْرٌ﴾	87